

4. Pravica do prebivanja v državi članici gostiteljici, ki jo ima tisti od staršev, ki ima dejansko skrbništvo nad otrokom delavca migranta, če se ta otrok v tej državi šola, preneha z nastopom polnoletnosti tega otroka, razen če ima otrok še naprej potrebo, da je ta od staršev navzoč in skrbi zanj, da bi lahko nadaljeval in končal šolanje.

(¹) UL C 32, 7.2.2009.

Sodba Sodišča (drugi senat) z dne 25. februarja 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Bundesverwaltungsgericht – Nemčija) – Müller Fleisch GmbH proti Land Baden-Württemberg

(Zadeva C-562/08) (¹)

(Sistem spremljanja spongiformne encefalopatije pri govedu — Uredba (ES) št. 999/2001 — Govedo, starejše od 30 mesecev — Zakol v običajnih pogojih — Meso, namenjeno za prehrano ljudi — Obvezni presejalni test — Nacionalna ureditev — Obveznost testiranja — Razširitev — Govedo, starejše od 24 mesecev)

(2010/C 100/09)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Bundesverwaltungsgericht

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Müller Fleisch GmbH

Tožena stranka: Land Baden-Württemberg

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Bundesverwaltungsgericht – Razlaga člena 6(1) v zvezi s prilogo III, poglavjem A, dela I, Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 999/2001 z dne 22. maja 2001 o določitvi predpisov za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij (UL L 147, str. 1), kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1248/2001 z dne 22. junija 2001 (UL L 173, str. 12) – Obveznost testiranja na

BSE za vse govedo, starejše od 30 mesecev, ki gre v redni zakol ob normalnih pogojih za prehrano ljudi – Nacionalni predpisi, na podlagi katerih mora biti vse govedo, starejše od 24 mesecev, testirano na BSE

Izrek

Člen 6(1) Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 999/2001 z dne 22. maja 2001 o določitvi predpisov za preprečevanje, nadzor in izkoreninjenje nekaterih transmisivnih spongiformnih encefalopatij in priloga III, poglavje A, del I, k tej uredbi, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1248/2001 z dne 22. junija 2001, ne nasprotujeta nacionalnim predpisom, na podlagi katerih mora biti vse govedo, starejše od 24 mesecev, testirano na govejo spongiformno encefalopatijo.

(¹) UL C 69, 21.3.2009.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 25. februarja 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Fővárosi Bíróság – Republika Madžarska) – Sió-Eckes Kft. proti Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

(Zadeva C-25/09) (¹)

(Skupna kmetijska politika — Uredba (ES) št. 2201/96 — Skupna ureditev trga za proizvode, predelane iz sadja in zelenjave — Uredba (ES) št. 1535/2003 — Program pomoči za proizvode, predelane iz sadja in zelenjave — Predelani proizvodi — Breskve v sirupu in/ali naravnem sadnem soku — Dokončani proizvodi)

(2010/C 100/10)

Jezik postopka: madžarščina

Predložitveno sodišče

Fővárosi Bíróság

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Sió-Eckes Kft.

Tožena stranka: Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Központi Szerve

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Fővárosi Bíróság (Madžarska) – Razlaga člena 2(1) Uredbe Sveta (ES) št. 2201/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni ureditvi trga za predelano sadje in zelenjavo (UL L 297, str. 29), člena 2(1) Uredbe Komisije (ES) št. 1535/2003 z dne 29. avgusta 2003 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2201/96 v zvezi s programom pomoči za proizvode, predelane iz sadja in zelenjave (UL L 218, str. 14) in člena 3 Uredbe Komisije (EGS) št. 2320/89 z dne 28. julija 1989 o minimalnih zahtevah za kakovost breskev v sirupu in breskev v naravnem sadnem soku, ki izpolnjujejo pogoje za program proizvodne pomoči (UL L 220, str. 54) – Breskvina pulpa, proizvedena v okviru sistema proizvodne pomoči sektorju predelanih proizvodov iz sadja in zelenjave – Veljavnost tega sistema pomoči za proizvode iz breskev, proizvedenih na način, ki ni predviden v Uredbi (EGS) št. 2320/89, in za polproizvode, ki nastanejo v različnih fazah proizvodnje in so namenjeni nadaljnji predelavi

Izrek

1. Člen 2(1) Uredbe št. 2201/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni ureditvi trga za predelano sadje in zelenjavo, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 386/2004 z dne 1. marca 2004, je treba razlagati tako, da se za proizvod, ki spada pod eno od tarifnih števil KN, ki so našteje v Prilogi I k tej uredbi, kakor je bila spremenjena, vključno s tarifno številko KN 2008 70 92, in ki ustreza opredelitvi „breskev v sirupu in/ali naravnem sadnem soku“ v smislu navedene uredbe v povezavi z Uredbo Komisije (ES) št. 1535/2003 z dne 29. avgusta 2003 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 2201/96 v zvezi s programom pomoči za proizvode, predelane iz sadja in zelenjave, kakor je bila spremenjena z Uredbo št. 386/2004, in Uredbo Komisije (EGS) št. 2320/89 z dne 28. julija 1989 o določitvi najnižjih zahtev glede kakovosti za breskve v sirupu in/ali naravnem sadnem soku v okviru programa proizvodne pomoči, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 996/2001 z dne 22. maja 2001, lahko pridobi pomoč iz sistema pomoči iz te določbe.
2. Proizvodi, ki nastanejo v različnih fazah predelave breskev, se lahko štejejo za dokončan proizvod v smislu uredb št. 2201/96 in št. 1535/2003, kakor sta bili spremenjeni, če imajo značilnosti, opredeljene v členu 2, točka 1, Uredbe št. 1535/2003, kakor je bila spremenjena.

(¹) UL C 82, 4.4.2009.

Sodba Sodišča (peti senat) z dne 25. februarja 2010 – Evropska komisija proti Francoski republiki

(Zadeva C-170/09) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Direktiva 2005/60/ES — Pranje denarja in financiranje terorizma — Neprenos v predpisanem roku)

(2010/C 100/11)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: V. Peere in P. Dejmek, zastopnika)

Tožena stranka: Francoska republika (zastopnika: G. de Bergues in B. Messmer, zastopnika)

Predmet

Neizpolnitev obveznosti države – Nesprejetje v predpisanem roku vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2005/60/ES z dne 26. oktobra 2005 o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja in financiranje terorizma (UL L 309, str. 15).

Izrek

1. Francoska republika s tem, da v predpisanem roku ni sprejela vseh zakonov in drugih predpisov, potrebnih za uskladitev z Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 2005/60/ES z dne 26. oktobra 2005 o preprečevanju uporabe finančnega sistema za pranje denarja in financiranje terorizma, ni izpolnila obveznosti, ki jih ima na podlagi te direktive.
2. Francoski republiki se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 153, 4.7.2009.